

الله
يَعْلَمُ
أَحْمَدَ



پژوهشگاه بین‌المللی المصطفی ﷺ

سرشناسه:	عبدالوهاب فراتی، ۱۳۳۶ -، گردآورنده
عنوان و نام پدیدآور:	ریاپتی به علم سیاست و جنبش‌های اسلامی معاصر/عبدالوهاب فراتی.
مشخصات نشر:	قم: مرکز بین‌المللی ترجمه و نشر المصطفی ﷺ، ۱۳۹۲.
فروخت:	پژوهشگاه بین‌المللی المصطفی ﷺ، ۱۴۸.
شابک:	۹۷۸-۹۶۴-۱۹۵-۸۰۲-۴
وضعیت فهرست نویسی:	فیبا
یادداشت:	چاپ دوم
یادداشت:	کتاب حاضر در سالهای مختلف توسط ناشران متفاوت منتشر شده است.
موضوع:	علوم سیاسی
موضوع:	جنوب‌های اسلامی
موضوع:	اسلام و سیاست
رده بندی کنگره:	JA ۷۱/۴۹۱۳۹۲
رده بندی دیجیتی:	۳۲۰
شماره کتابشناسی ملی:	۳۴۱۹۲۰۸

رهیافتی به علم سیاست و جنبش‌های اسلامی معاصر

عبدالوهاب فراتی



مركز بين الملل
مكتبة المصطفى
ترجمة و نشر المصطفى

رهیافتی به علم سیاست و جنبش‌های اسلامی معاصر

مؤلف: عبدالوهاب فراتی

چاپ دوم (ویراست جدید): ۱۴۳۵ ق / ۱۳۹۲ ش

ناشر: مرکز بین‌المللی ترجمه و نشر المصطفی ﷺ

● چاپ: نارنجستان ● قیمت: ۱۷۵۰۰۰ ریال ● شمارگان: ۳۰۰

حق چاپ برای ناشر محفوظ است.

مراکز فروش:

- قم، چهارراه شهداء، خیابان معلم غربی (حجتیه)، نبش کوچه ۱۸. تلفکس: ۰۲۵-۳۷۸۳۹۳۰۵-۹
- قم، بلوار محمدامین، سهراه سالاریه. تلفن: ۰۲۵-۳۲۱۳۳۱۰۶ - فکس: ۰۲۵-۳۲۱۳۳۱۴۶
- تهران، خیابان انقلاب، بین خیابان وصال شیرازی و قدس، نبش کوچه اسکو، پلاک ۱۰۰۳. تلفن: ۰۲۱-۶۶۹۷۸۹۲۰
- مشهد، خیابان امام رضا علیه السلام، خیابان دانش شرقی، بین داشت ۱۵ و ۱۷. تلفن: ۰۵۱-۸۵۴۳۰۵۹

pub.miu.ac.ir miup@pub.miu.ac.ir

با سپاس از دست‌اندرکارانی که ما را در تولید این اثر یاری رساندند.

- مدیر انتشارات: محمدسعید پناهی
- صفحه‌آرا: محمدرضا کوثری
- معاونت تولید: تورج روحانی
- ناظر چاپ: نعمت‌الله یزدانی
- ناظر تولید: جعفر قاسمی ابهری
- ویراستار: حسین صافدل
- آماده‌ساز: صراط گلمیشی
- ناظر فنی: محمدباقر شکری
- نمونه‌خوان: علی سلیمانی امیری

سخن ناشر

تحولات اجتماعی و مقتضیات نوپدید دانش‌ها و پدید آمدن دانش‌های نو، نیازهایی را به وجود آورده که پاسخ‌گویی به آن، ایجاد رشته‌های تحصیلی جدید و تربیت چهره‌های متخصص را ضروری می‌نماید. از این‌رو کتاب‌های آموزشی نیز باید با توجه به این دگرگونی‌ها تألیف شود.

جهانی‌شدن و گسترش سلطه فرهنگی غرب در سایه رسانه‌های فرهنگی و ارتباطی اقتضا دارد که دانش‌پژوهان و علاقه‌مندان به این مباحث، با اندیشه‌های بلند و ارزش‌های متعالی آشنا شوند و این مهم با ایجاد رشته‌های تخصصی، تولید متون جدید و غنی، گسترش دامنه آموزش و تربیت سازمان یافته دانشجویان به سرانجام خواهد رسید. این فرایند گاه در پرداختن به مباحث بنیادین و تدوین متون تخصصی تعریف می‌شود و گاه در نگارش بحث‌های علمی، اما نه چندان پیچیده و تخصصی به ظهور می‌رسد.

از طرفی بالندگی مراکز آموزشی در گرو نظام آموزشی منسجم، قانونمند و پویاست. بازنگری در متن‌ها و شیوه‌های آموزشی و بهروز کردن آنها نیز این انسجام و پویایی و در نتیجه نشاط علمی مراکز آموزشی را در پی دارد.

۶ رهیافتی به علم سیاست و جنبش‌های اسلامی معاصر

در این بستر، حوزه‌های علوم دینی به برکت انقلاب شکوهمند اسلامی، سالیانی است که در اندیشه اصلاح ساختار آموزشی و بازنگری متون درسی اند. «جامعه المصطفی ﷺ العالمیة» به عنوان بخشی از این مجموعه که رسالت بزرگ تعلیم و تربیت طلاب غیر ایرانی را بر عهده دارد، تألیف متون درسی مناسب را سرلوحه تلاش خود قرار داده و تدوین و نشر متون درسی در موضوعات گوناگون علوم دینی، حاصل این فرایند است.

«مرکز بین‌المللی ترجمه و نشر المصطفی ﷺ» با قدردانی و سپاس از فاضل ارجمند جناب آقای عبدالوهاب فراتی مؤلف کتاب رهیافتی به علم سیاست و جنبش‌های اسلامی معاصر و تمام عزیزانی که در تولید این اثر همیاری و همفکری داشته‌اند، آن را به جویندگان فرهنگ و اندیشه ناب اسلامی تقدیم می‌کند.

مرکز بین‌المللی

ترجمه و نشر المصطفی ﷺ

مقدمه پژوهشگاه بین‌المللی المصطفی ﷺ

حقیقت‌مداری اصیل‌ترین و زیباترین راز هستی و حقیقت‌طلبی ماندگارترین و برترین گرایش آدمی است.

داستان پر رمز و راز حقیقت‌جویی بشر، سرشار از هنرنمایی مؤمنان، مجاهدان و عالمانی است که با تمسک و پای‌بندی به حقیقت بی‌منتها، در مصاف بین حق و باطل، سربلندی و شرافت ذاتی حق را نمایان ساخته‌اند و در این میان، چه درخشندگی چشم‌نوازی در اسلام عزیز است که علم را به ذات خود، شرافتمند و فخیم دانسته و از باب تا محراب، کائنات را سراسر علم و عالم و معلوم می‌نمایاند و در مکتب آن، جز اولو‌العلم و راسخان در مسیر طلب دانش، کسی را توان دست‌یابی به گنجینه‌های حکمت نیست.

علم برخاسته از وجودان پاک و عقل سليم، در پرتو انوار آسمانی وحی، هم به فرد کمال انسانی، عظمت روحی و رشد معنوی می‌بخشد و فکر، اندیشه و خیال او را به پرواز درمی‌آورد، و هم جامعه را سمت و سویی سعادتمندانه بخشیده و آن را به جامعه‌ای متمدن و پیشرو متحول می‌کند. بی‌توجهی یا کوتاه‌فکری است

اگر فرد و جامعه‌ای به دنبال عزت، استقلال، هویت، امنیت، سعادت و سربلندی مادی و معنوی باشد، اما آن را در صراطی غیر از حقیقت طلبی، علم‌اندوزی و حکمت‌مداری الهی طلب نمایند.

انقلاب سراسر نور اسلامی ایران که داعیه جهانی‌سازی کلمة الله و برپایی تمدن جهانی اسلام را داشته و فروپاشی و افول تمدن‌های پوشالی غرب و شرق را به نظاره نشسته است، با اندیشه فقاهتی در اداره حکومت و نظریه مترقبی «ولایت فقیه»، طرازی از مسئولیت‌ها و مأموریت‌های حوزه‌های علمیه و روحانیت را عرضه نمود که امید و نشاط را نه تنها در شیعیان و مسلمانان، بلکه در دل تمامی آزادی‌خواهان و حق طلبان سراسر جهان زنده ساخت.

در این راستا، رهبر فرزانه انقلاب^(مدظله) با عزمی مصمم و با تمامی توان، همچون پیر و مراد خود خمینی کبیر^{علی‌الله}، در صحنه حاضر شده و با تأکید بر اهمیت و فوریت این حرکت فراگیر و بی‌وقفه، همه توانمندی‌ها و اراده‌ها را جهت تحقق جنبش نرم‌افزاری و نهضت تولید علم و تحول در علوم انسانی و نیز یافتن راههای میانبر و دانش افزا راهبری و رصد می‌کنند.

جامعة المصطفی^{علی‌الله} العالمية، نمادی درخشنan از این رسالت جهانی و همت بین‌المللی انقلاب اسلامی است که بار مسئولیت تربیت مجتهدان، عالمان، محققان، متخصصان، مدرسان، مبلغان، مترجمان، مریبان و مدیران پارسا، متعهد و زمان‌شناس را بر دوش داشته و با تبیین، تولید و تعمیق اندیشه دینی و قرآنی و گسترش مبانی و معارف اسلامی، به نشر و ترویج اسلام ناب محمدی^{علی‌الله} و معارف بلند و تابناک مکتب اهل بیت^{علی‌الله} جامه تحقق می‌پوشاند.

پژوهشگاه بین‌المللی المصطفی^{علی‌الله} نیز که مهم‌ترین و گسترده‌ترین مجموعه پژوهشی المصطفی^{علی‌الله} است، بومی‌سازی و بازتولید اندیشه دینی معاصر، متناسب

با نیازها و اقتضایات عرصه بین‌الملل، تبیین، تولید و تعمیق اندیشه دینی، گشودن افکاری جدید فکری و معرفتی در دنیای معاصر، پاسخ‌گویی به مسائل و شباهات فکری و معرفتی مخاطبان و تأمین و تدوین متون و منابع درسی و کمک‌درسی، به‌ویژه با رویکرد اسلامی‌سازی علوم و پشتیبانی علمی از فعالیت‌های سازمانی المصطفی ﷺ را از جمله مأموریت‌ها و تکالیف خود می‌داند.

اثر علمی پیش رو نیز به همت مؤلف محترم عبدالوهاب فراتی و برای دوره کارشناسی رشته علوم سیاسی، در چارچوب اهداف و برنامه‌های پژوهشگاه و مبتنی بر نیاز‌سنجدی‌های صورت گرفته، تهییه و تدوین شده است.

در پایان لازم است ضمن ارج نهادن به تلاش‌های خالصانه مؤلف محترم، از کلیه دست‌اندرکاران محترم آماده‌سازی و انتشار این اثر ارزشمند، بویژه همکاران محترم مرکز بین‌المللی نشر و ترجمه المصطفی ﷺ و همه عزیزانی که به نحوی در تدوین و انتشار آن نقش داشته‌اند، قدردانی و تشکر نماییم و از خداوند متعال برای ایشان و همه خادمان عرصه تبلیغ و نشر مفاهیم و معارف دینی، آرزوی بهروزی، موفقیت و سعادت نماییم.

پژوهشگاه بین‌المللی

المصطفی ﷺ

فهرست

بخش اول: علم سیاست

۲۳.....	سیاست و عرصه آن.....
۲۳.....	مقدمه.....
۲۶.....	۱. مفهوم سیاست.....
۲۸.....	۲. تعریف سیاست.....
۳۳.....	۳. سیاست؛ علم یا فن؟.....
۳۶.....	۴. عرصه سیاست.....
۳۷.....	الف) دولت؛ عرصه علم سیاست.....
۳۸.....	ب) عرصه بین الملل و علم سیاست.....
۴۱.....	اصول و مبانی روابط بین الملل.....
۴۱.....	مقدمه.....
۴۳.....	بازیگران بین الملل.....
۴۴.....	۱. دولت؛ بازیگر اصلی بین الملل.....
۴۵.....	۲. عناصر دولت.....
۴۶.....	الف) جمعیت (مردم).....
۴۶.....	ب) سرزمین.....
۴۷.....	ج) حکومت.....
۴۸.....	د) حاکمیت.....

۱۲ رهیافتی به علم سیاست و جنبش‌های اسلامی معاصر

۴۹.....	۳. بازیگران غیردولتی.....
۵۵.....	سیاست بین‌الملل بر اساس رهیافت قدرت
۵۶.....	عناصر تشکیل دهنده قدرت.....
۵۷.....	الف) ایدئولوژی.....
۵۷.....	ب) عوامل اجتماعی - انسانی
۵۹.....	ج) عوامل سیاسی
۶۲.....	د) عوامل جغرافیایی.....
۶۲.....	ه) عوامل نظامی.....
۶۳.....	و) عوامل اقتصادی.....
۶۴.....	جایگاه و اهمیت اسلام در روابط بین‌الملل
۶۵.....	۱. ریشه‌ها و عوامل رشد مذهب در زمان حاضر.....
۶۷.....	۲. علل اهمیت یافتن اسلام در عصر حاضر.....
۶۷.....	الف) انقلاب اسلامی ایران.....
۶۸.....	ب) شکست ایدئولوژی‌های غیر اسلامی
۶۸.....	ج) بحران هویت در کشورهای مسلمان
۶۹.....	۳. اصول گرایی اسلامی؛ جانشین کمونیسم
۷۱.....	۴. اسلام و خلاً قدرت جهانی.....
۷۳.....	۵. تأثیر اسلام‌گرایی در سطح کشورها و مناطق بحران‌زده
۷۶.....	نتیجه‌گیری
۷۶.....	طرح یک نظریه اسلامی در روابط بین‌الملل (برای مطالعه)
۷۷.....	۱. انسان محوری
۷۹.....	۲. عقیده؛ مبنای تقسیم
۸۱.....	۳. روابط اُمت‌ها
۸۴.....	۴. نظام بین‌المللی از دیدگاه امام خمینی <small>رهنما</small>
۸۹.....	سازمان‌های بین‌المللی
۸۹.....	۱. جامعه ملل
۸۹.....	الف) پیشینه تاریخی (برای مطالعه)
۹۳.....	ب) طرح جامعه ملل (برای مطالعه)

ج) ساختار جامعه ملل.....	۹۴
یکم: مجمع عمومی.....	۹۵
دوم: شورای امنیت.....	۹۶
سوم: دبیرخانه.....	۹۷
د) اقدامات جامعه ملل.....	۹۷
ه) علل شکست جامعه ملل.....	۹۹
یکم: ضعف‌های سیاسی.....	۹۹
دوم: ضعف‌های ساختاری.....	۱۰۰
سوم: ضعف‌های حقوقی.....	۱۰۰
۲. سازمان ملل متحد.....	۱۰۱
الف) پیشینه تاریخی (برای مطالعه).....	۱۰۱
ب) تفاوت «منشور ملل متحد» و «ميثاق جامعه ملل».....	۱۰۵
ج) اهداف اصلی سازمان ملل متحد.....	۱۰۶
د) وسایل رسیدن به هدف.....	۱۰۷
ه) عضویت در سازمان ملل.....	۱۰۸
و) مجازات تعليق و اخراج.....	۱۱۰
ز) تشکیلات سازمان ملل متحد.....	۱۱۲
یکم: مجمع عمومی.....	۱۱۳
دوم: شورای امنیت.....	۱۱۵
- رقابت شرق و غرب در شورای امنیت در چارچوب جنگ سرد.....	۱۱۷
- موقعیت شورای امنیت پس از جنگ سرد.....	۱۱۹
سوم: شورای اقتصادی و اجتماعی.....	۱۲۱
چهارم: شورای قیومیت.....	۱۲۲
پنجم: دیوان بین‌المللی دادگستری.....	۱۲۲
ششم: دبیرخانه.....	۱۲۳
- دبیرکل.....	۱۲۳
- وظایف دبیر کل.....	۱۲۶
۳. سازمان کنفرانس اسلامی.....	۱۳۸

الف) گروه کشورهای آسیایی.....	۱۳۹
ب) گروه کشورهای آفریقایی.....	۱۳۹
ج) گروه کشورهای عربی	۱۳۹
۴. اتحادیه عرب.....	۱۴۹
الف) نهادهای اتحادیه عرب	۱۵۰
ب) روابط میان کشورهای عضو	۱۵۱
ج) ارزیابی	۱۵۱
۵. سازمان وحدت آفریقا.....	۱۵۲
الف) سازمان وحدت آفریقا.....	۱۵۴
ب) ساختار تشکیلاتی سازمان وحدت آفریقا.....	۱۵۵
۶. موافقت‌نامه عمومی تعرفه و تجارت (گات).....	۱۵۶
۷. سازمان پیمان آتلانتیک شمالی (ناتو).....	۱۵۷
جغرافیای سیاسی.....	۱۶۰
مقدمه.....	۱۶۰
سیاست‌های جغرافیایی.....	۱۶۰
سیری در تحولات ژئopolوچیک	۱۶۶
۱. دولت.....	۱۶۹
الف) سرزمین و ویژگی‌های آن	۱۶۹
یکم: توسعه ارضی	۱۷۰
دوم: وسعت سرزمین	۱۷۳
سوم: شکل سرزمین	۱۷۵
چهارم: موقعیت سرزمینی	۱۷۷
پنجم: وضع ناهمواری	۱۷۹
ب) جمعیت و ویژگی‌های آن	۱۷۹
یکم: کشورهای چندملیتی	۱۷۹
دوم: شکل‌های دولت	۱۸۰
۲. مرزهای سیاسی بین‌المللی	۱۸۳
الف) مرزهای خشکی	۱۸۳

یکم: تعریف مرز.....	۱۸۳
دوم: مراحل مختلف تعیین خط مرزی.....	۱۸۴
سوم: انواع مرزها.....	۱۸۵
ب) مرزهای دریایی.....	۱۹۰
یکم: تاریخچه قوانین دریایی	۱۹۰
دوم: چگونگی اندازه‌گیری دریای سرزمینی	۱۹۱
سوم: صلاحیت ملی در مناطق بدون ساحلی	۱۹۲
ج) مرزهای هوایی	۱۹۷
بخش دوم: جنبش‌های اسلامی معاصر	
درآمدی بر جنبش‌های اسلامی	۲۰۱
۱. جریان پیروی از غرب.....	۲۰۲
۲. جریان احیا و بازسازی تفکر دینی	۲۰۲
۳. شعارها، اصول و ویژگی‌های مهم جریان اصلاح طلبی دینی	۲۰۳
الف) بازگشت به اسلام اصیل و پیراستن عقیده مسلمانان از بدعت و خرافه	۲۰۳
ب) وحدت و همبستگی مسلمین	۲۰۵
ج) هماهنگ کردن آموزه‌های دین با عقل و مقتضیات زمان	۲۰۶
۱. جنبش وهابیت در عربستان	۲۰۹
الف) مواضع فکری - سیاسی	۲۱۲
ب) آراء و اندیشه‌های محمد بن عبدالوهاب	۲۱۵
ج) ارزیابی	۲۲۰
۲. اخوان‌المسلمین	۲۲۲
الف) تاریخچه	۲۲۳
ب) اندیشه‌ها و اهداف اخوان‌المسلمین	۲۲۹
ج) سازمان و عملکرد اخوان‌المسلمین	۲۳۵
د) تبلیغات گسترده و جهانی اخوان	۲۴۱
ه) همکاری با دربار مصر	۲۴۳
و) روابط اخوان با دولتها و احزاب	۲۴۴
ز) رابطه با الازهر	۲۴۸

ح) نقش اخوان‌المسلمین در جنبش‌های اسلامی معاصر.....	۲۴۹
ط) مخالفان و منتقدان اخوان‌المسلمین	۲۵۳
۳. جبهه نجات اسلامی الجزایر.....	۲۵۶
الف) مسائل اعتقادی و اصول اساسی	۲۵۷
یکم: بنیادگرایی و اصول گرایی	۲۵۸
دوم: تفکر سلفی و وهابی	۲۵۸
سوم: نظام حکومتی اسلام و نفی دموکراسی.....	۲۵۹
ب) بحران الجزایر: رویارویی پاپیون و ریش (برای مطالعه).....	۲۶۴
ج) خط مشی سیاسی داخلی (برای مطالعه).....	۲۶۵
یکم: انتخابات پارلمانی	۲۶۷
دوم: ائتلاف با سایر گروه‌های اسلامی	۲۶۷
د) سیاست خارجی، روابط بین‌الملل و تحولات جهانی	۲۶۸
یکم: مسئله فلسطین	۲۷۱
دوم: نظام جدید جهانی	۲۷۱
سوم: آینده نهضت جهانی اسلام	۲۷۲
ه) دیدگاه‌های اقتصادی	۲۷۲
و) مسائل متفرقه	۲۷۳
۴. جنبش شاه ولی الله در هند.....	۲۷۴
الف) تاریخچه (برای مطالعه).....	۲۷۴
ب) مواضع فکری - سیاسی	۲۷۷
ج) آثار و نتایج.....	۲۸۲
۵. نهضت اصلاحی شاه عبدالعزیز دهلوی (برای مطالعه).....	۲۸۳
۶. نهضت سید احمد بارلی (جهت مطالعه).....	۲۸۴
۷. نهضت اصلاحی سید جمال الدین اسدآبادی.....	۲۸۶
معضلات فکری - سیاسی از نگاه سید جمال.....	۲۸۹
اصول و مبانی سیاست خارجی دولت اسلامی.....	۲۹۹
۱. فرایند اصول سیاست خارجی اسلامی	۲۹۹
الف) اصل دعوت	۳۰۰

۳۰۱.....	ب) اصل تأليف قلوب
۳۰۲.....	ج) اصل عِتق و فک رَقبه
۳۰۳.....	د) اصل نفی سیل
۳۰۷.....	ه) اصل جهاد
۳۰۷.....	و) اصلی توئی و تبری
۳۰۹.....	ز) اصل احترام به عقود و پیمان‌های بین‌المللی
۳۱۰.....	ح) مصونیت دیپلماتیک سفرها و نمایندگان سیاسی
۳۱۱.....	ط) استجاره و امان
۳۱۲.....	ی) مبارزه با ظلم و استعمار و حمایت از مظلومان و ستمدیدگان
۳۱۲.....	۲. تحلیل اصول سیاست خارجی دولت اسلامی
۳۱۷.....	حران‌های امروز جهان اسلام
۳۱۸.....	۱. اختلافات داخلی در کشورهای اسلامی
۳۲۱.....	۲. اختلافات میان کشورهای اسلامی
۳۲۲.....	۳. ضعف و زوال نهادهای اندیشه‌ساز و نخبه‌پرور
	بخش سوم: واژه‌نامه علوم سیاسی
۳۴۱.....	كتاب نامه

مقدمه مؤلف

سیاست و عرصه آن، اصول و روابط بین‌الملل، سازمان‌های بین‌المللی، جغرافیای سیاسی، جنبش‌های اسلامی معاصر، اصول و مبانی سیاست خارجی دولت اسلامی و بحران‌های موجود در جهان اسلام، محورهای هفت‌گانه‌ای هستند که در قالب چهار واحد درسی در مدارس علمیه جامعه المصطفی ﷺ العالیة تدریس می‌شود.

هر چند به طور دقیق نمی‌توان عنوان مشترکی از محورهای فوق، انتزاع و بر آنها اطلاق کرد، با این همه، سیاست قدر مشترک همه آنهاست؛ از همین رو برای این کتاب، عنوان «رهیافتی به علم سیاست و جنبش‌های اسلامی معاصر» در نظر گرفته شد.

مباحث این اثر در دو بخش عمده سازمان یافته است:

بخش اول، مفهوم سیاست از نظر اندیشمندان مغرب زمین و در عرصه‌های داخلی و خارجی را بررسی می‌کند.

بخش دوم، به مهم‌ترین جنبش‌های اسلامی معاصر در دو قالب بنیادگرایان و اصول‌گرایان و چگونگی تعامل آنها با دنیای جدید پرداخته است. در قسمت پایانی این بخش، سیاست خارجی دولت اسلامی و نیز تزاحم اصول سیاست

خارجی دولت اسلامی با واقعیت عینی عرصه روابط بین‌الملل و بحران‌های موجود در جهان اسلام مورد بررسی قرار می‌گیرد.

در ادامه، واژه‌نامه مختصر و فشرده‌ای از اصطلاحات علم سیاست فراهم آمده است.

گفتنی است که تدوین این متن، صرفاً به منظور تدریس است و استفاده از سایر منابع به غنای آن خواهد افزود.

در پایان، از همه اساتید و دوستانم که در تهیه این اثر مرا یاری کرده‌اند، صمیمانه تشکر می‌کنم و از خداوند منان به واسطه لطف و مرحمتی که به این جانب در تألیف کتاب حاضر نموده است سپاس‌گزارم.

علیه التکلان والیه انبی

عبدالوهاب فراتی